



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Flacăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Arad, anul XXVII

Nr. 8145

4 pagini 30 bani

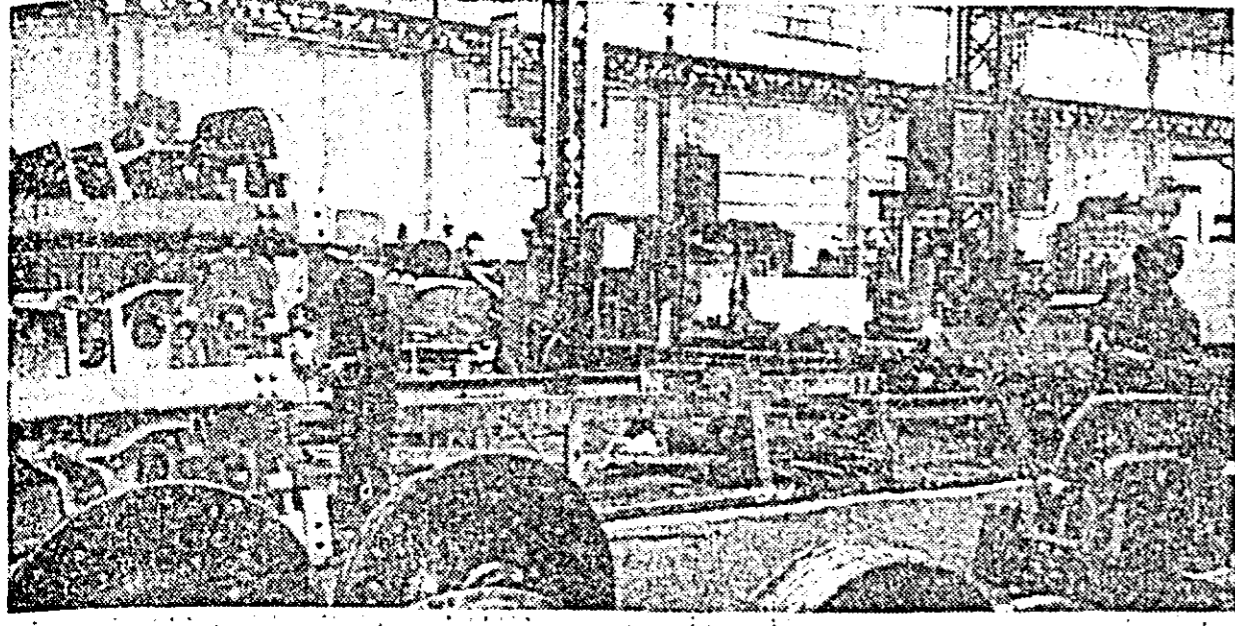
Marți

10 noiembrie 1970

IMPERATIVUL ZILEI

ÎN AGRICULTURĂ

Urgentarea efectuării arăturilor adânci



Secția boghiuri de la Uzinele de vagoane. Recent a fost fabricat boghiul pentru vagoanele de călători cu numărul 2000.

Foto: M. CÂNCIU

I. A. S. „SERE”

Cultura ardeului în ciclu prelungit

La complexul I.A.S. „Sere” toamna și-a dat în aceste zile înfățișare parțială cu primăvara. În timp ce prin împrejurimi frunzele ruginii au început să se scuture, în sere, sub cupola transparentă se desfășoară din plin recoltatul ardeilor grași.

Deși în mod obișnuit recoltatul ardeului se efectuează în două, trei luni, în prezent prin aplicarea unor procedee tehnologice moderne, s-a reușit să se prelungească ciclul de producție. Urmărindu-se în decursul anilor comportarea diferitelor plante și soiuri de ardei din cele mai rentabile s-a ajuns la concluzia că pe aceeași suprafață se pot obține producții mult mai mari prin prelungirea ciclului. Acest procedeu aplicat în condițiile acestui an a adus întreprinderii importante beneficii cit și mari satisfacții specialiștilor de aici.

Vizitând serea experimentală poți vedea plante a căror talie depășește doi metri înălțime încărcate cu fructe frumoase și sănătoase asemenea unui pom roditor din livadă.

Și acum citeva cuvinte despre rezultatul muncii experimentale. De pe cele 6 hectare cultivate cu ardei grași în ciclu prelungit s-a obținut o producție suplimentară de circa 200 tone.

De asemenea, la capitalul economic, cifrele sînt impresionante.

Una din cele mai urgente și importante sarcini din agricultură o reprezintă efectuarea arăturilor adânci de toamnă. Pentru a se asigura obținerea unor recolte bogate în anul viitor este necesar ca pe toate suprafețele destinate însămînțării culturilor de primăvară să se execute arături de cea mai bună calitate. În vederea realizării acestui deziderat la indicația Comitetului Județean de partid s-au luat măsuri organizatorice și s-au întreprins ample acțiuni menite să ducă la folosirea cif mai eficiente a timpului bun de lucru și a forței de muncă mecanică. Astfel, peste 70 la sută din numărul de tractoare existente în întreprinderile de mecanizare agricolă sînt utilizate în exclusivitate la arături.

De asemenea s-au întocmit grafice de lucru săptămânale pentru fiecare IMA și unitate cooperativă prin care se urmărește realizarea unui ritm de muncă pe măsura parametrilor tehnici planificați și încadrarea acțiunii în epoca optimă stabilită. Astfel, în timp ce IMA Aradul Nou, Pecica, Felcaci, Sîntana, Curtici, Cris și Cermeni au normă pe tractor 2,5 hectare arătură, IMA Neulof, Șicula și Sebiș care deservește cu lucrări unități cooperativiste cu teren în pantă au norma zilnică pe tractor de 2 hectare.

Cu forța mecanică de care dispunem la ora actuală s-a preconizat ca în decurs de circa 20

de zile lucrătoare să se termine arăturile adânci pe întreaga suprafață de 117.050 hectare.

Organizându-se temeinic munca în cadrul secțiilor, folosind din plin timpul de lucru și tractoarele aflate în dotatie, IMA Cermeni, Sebiș au reușit să execute arături pe suprafețe întinse, realizând și chiar depășind vitorul zilnic planificat. Un exemplu demn de reamintat este și faptul că secția nr. 10 a IMA Sebiș ce deservește cooperativa agricolă din Cii cu teren situat în pantă și greu de lucrat a reușit să efectueze arături adânci pe 150 hectare din cele 250 planificate. Rezultate asemănătoare s-au înregistrat și în alte cooperative agricole din raza de activitate a IMA Sîntana, Neulof și Aradul Nou. De exemplu, IMA Aradul Nou lucrează zilnic la arături cu 210 tractoare realizînd peste 530 hectare.

Cu toate acestea însă trebuie să spunem că procentul de 32 la sută citat s-a realizat pe județ pînă în ziua de 9 noiembrie este departe de a fi satisfăcător și pe măsura posibilităților.

Timpul este destul de înaintat. Cu orice zi ce trece ne putem aștepta la o schimbare bruscă a vremii. De aceea se impune luarea de către conducerea IMA a celor mai eficiente măsuri în vederea impulsionării ritmului de lucru în timp, așa încît arăturile adânci de toamnă să se termine la data prevăzută.

CABINETUL JUDEȚEAN DE ORGANIZARE ȘTIINȚIFICĂ

LA ÎNCEPUT DE ETAPĂ NOUĂ

■ Studiile de organizare care depășesc posibilitățile de moment ale întreprinderilor pot fi contractate cu cabinetul județean de organizare.

■ Specialiștii din întreprinderi pot încheia contracte cu cabinetele județene de organizare pentru elaborarea studiilor.

Ritmul susținut în care se dezvoltă industria noastră socialistă, sarcinile calitative noi și de la o perioadă la alta sporite, față de activitatea de conducere și organizare a întreprinderilor să fie tot mai complexă. Dezvoltarea și specializarea continuă a proceselor de producție a amplificat în așa măsură rolul organizării în creșterea productivității muncii, încît e cert că tehnica nouă, mașinile, utilajele moderne, pot da maximum de randament numai dacă sînt însoțite de o organizare care adăvărat științifică a producției și a muncii.

Un rol important în promovarea acestei activități îl revine Comitetului județean de organizare științifică. Înființat în septembrie

1968, cu scopul de a instrui și perfecționa cadrele din întreprinderi în noile discipline ale științei conducerii și organizării, cabinetului i-au fost atribuite treptat și sarcinile de a îndruma și controla activitatea compartimentelor de organizare din întreprinderi, de a da consultanță și asistență tehnică necesară elaborării studiilor și a înlesni schimburi de experiență în domeniul organizării.

Rezultatele obținute de cabinet după doi ani de activitate sînt multiple, dar cel mai important poate fi considerat faptul că s-a creat o opinie favorabilă noilor principii și metode moderne de organizare în masa salariaților, că au fost formați în întreprinderi

un număr important de specialiști care au pregătirea și experiența necesară elaborării de studii în domeniul organizării. Acest lucru este dovedit și de cele 421 studii elaborate în întreprinderi în anul trecut, totalizînd o eficiență economică antecalculată de 52,7 milioane lei și de asemenea de cele 224 studii de organizare elaborate în județ în primele 9 luni ale anului în curs, avînd o eficiență economică de 37 milioane lei.

Desigur, în activitatea compartimentelor de organizare din întreprinderi, mai sînt încă multe neajunsuri mai ales în domeniul finalizării și aplicării studiilor elaborate. Se poate arăta că din cele 224 studii elaborate în primele 9 luni ale anului s-au aplicat pînă în prezent doar 108.

De asemenea, numărul de cadre care lucrează în compartimentele de organizare este încă insuficient față de multitudinea și varietatea problemelor ce trebuie abordate în întreprinderi. Se poate afirma totodată că un serviciu de organizare dintr-o întreprindere, oricît ar fi el de bine dotat cu cadre, nu va putea să dispună de specialiști în toate domeniile de organizare.

Pentru a înlătura neajunsurile existente, conducerea de partid

și de stat a trasat sarcini noi cabinetului județean de organizare științifică, sarcini care marchează o cotitură calitativă în activitatea acestuia. Astfel, conform unei hotărîri recente a Consiliului de Miniștri cabinetul a primit împuternicirea de a efectua studii de organizare pe bază de contract, la solicitarea întreprinderilor, avînd dreptul de a angaja și plăti, în calitate de colaboratori, diverși specialiști în organizarea conducerii producției și a muncii. De menționat că valoarea lucrărilor contractate se stabilește pe bază de deviz, specificînd valoarea muncii colaboratorilor, diverse cheltuieli materiale legate de elaborarea studiului contractat și cota parte de beneficiu, a cabinetului.

Finanțarea lucrărilor contractate cu cabinetul județean de organizare se va putea face din fonduri de producție, de îndată ce comitetul de direcție a acceptat studiul ca fiind corespunzător pentru aplicare. Este o măsură care vine direct în sprijinul întreprinderii.

Ing. POMPIIU MUNTEANU
directorul cabinetului județean de organizare științifică

(Cont. în pag. a III-a)

O ÎNDATORIRE CETĂȚENEASCĂ:

Atitudine intransigentă față de speculanți

Unele greutăți obiective — printre care și calamitățile naturale din acest an — dar mai ales o serie de factori subiectivi cum sînt coordonarea deficientă, distribuția nejudicioasă și chiar lipsa de răspundere au făcut ca în această toamnă unele produse agroalimentare să se găsească în comerț în cantități mai mici și chiar să lipsească în unele perioade. La apariția unor goluri a contribuit și continuă să contribuie încă și o parte a cumpărătorilor care manifestă tendința de a se supraaprovisiona, atitudine dăunătoare atât pentru cumpărător, care poate avea pierderi ulterioare, cit și pentru piață unde se produc goluri, perturbări în aprovizionarea ritmică, ceea ce generează o anumită stare de spirit în rândul cetățenilor.

Este îndeobște cunoscut faptul că ori de cîte ori se ivesc unele deficiențe, apare și profitul, elementul certat cu munca, gata să tragă foloase de pe urma altora. Așa se potrec lucrurile, și în privința aprovizionării. Sînt unii cetățeni care se supraaprovisionează excesiv nu pentru consumul propriu, ci în vederea speculării produselor alimentare pe piață, cu suprapret.

Lată un asemenea caz: numita Maria Gulcr, din strada Griviței nr. 79, era văzută zilnic în piață vinzînd mari cantități de ouă. Numai în decurs de cinci zile (3-7 noiembrie) ea a vîndut peste 600 ouă, la prețul cel mai ridicat al pietii. Precupețea — fiindcă nu o putem numi decît așa — are acasă 20 de păsări din care numai 6-7 ouătoare. Atunci de unde are atîtea ouă de vînzare? Este limpede că le cumpără de undeva (sau cine știe?) spre a le vinde cu suprapret, cîștigînd fără

muncă, luînd pe nedrept din buzunarul cumpărătorului. Există, de altfel aproape o practică pe piețele municipiului ca diverse persoane să cumpere dis-de-dimineața la producători păsări, ouă ș.a. pe care să le vîndă apoi mult mai scump. Alții fac „tirguri” în piețe mai mici în județ și își „valorifică” producția pe piețele Aradului. Cu asemenea îndeletniciri dăunătoare cumpărătorilor au fost depistate duminică pe piața numite Elena Girdan (Pecica 710) și Rozalia Iost, (str. Spartacus 25).

Se cunoaște de cître toată lumea că statul nostru îl încurajează pe producător, pe această linie fiind adoptate o serie de măsuri și acte normative stimulatoare. Producătorul individual nu are decît să prezinte certificatul care atestă proveniența produselor din propria muncă și el este bine primit la orice piață. Sîntem îndemnați să credem însă că acei ce desfac produse fără a poseda certificatul de producător fac parte din galeria speculanților. Și sînt destul, printre care Ana Gărdău din Arad, Gh. Horga și Sever Mureșan din Sînlăun, etc. Fată de asemenea „producători” organele ce au în grijă asigurarea legalității în piețe sînt datorate acțiuneze cu mai multă fermitate spre a preveni orice posibilitate de speculă. Trebuie să facem totul ca el, intermediarul, cel ce trage foloase din nimic, dar a cărui prezentă duce la creșterea prețurilor, la diminuarea posibilităților noastre bănești, să fie demascat și înlăturat. Opinia

GH. NICOLAIȚA

(Cont. în pag. a III-a)

Doftana — simbol al forței morale de nebiruit a comunistilor și antifasciștilor

La sfîrșitul secolului al 19-lea, o dată cu dezvoltarea capitalismului și afirmarea proletariatului ca forță principală cea mai înaintată a societății, clasele exploatare din România au luat măsuri energice pentru perfecționarea aparatului de reprimare al statului burghezomșieresc. În ansamblul acestor măsuri, un loc important l-au ocupat închisorile.

În sistemul temnițelor în România, Doftana i se rezervase un loc special. Concepută ca o închisoare disciplinară, Doftana a fost clădită între anii 1894—1897 în apropiere de Telega; pe o suprafață de cca. 8.000 m.p., cu un număr de 189 celule; mai tirziu, prin transformările aduse unor camere comune, numărul lor a crescut la 397. Celulele, construite din piatră de riu, cu tavanul din tablă ondulată și pe jos cu asfalt, erau destinate să distrugă sănătatea celor închși. Cea mai îngrozitoare secție era „H” — secția de pedeapsă, în care deținuții erau înținuți uneori luni de zile cu lanțuri de mîini și picioare, izolați în celule umede, în care nu pătrundeau nici o rază de soare.

La Doftana au fost întemnițați în decursul anilor mii de luptători revoluționari, în frunte cu comunistii. Aici și-au ispășit „crima” de a fi cerut pămînt mulți țărani condamnați

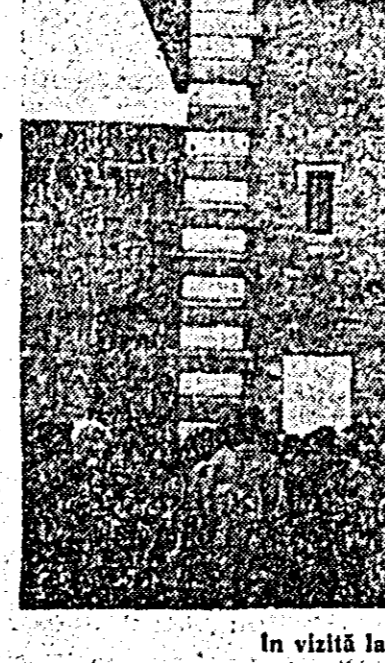
după răscoalele din 1907. Aici au fost întemnițați militanți de frunte ai mișcării muncitorești, luptători revoluționari, organizatori ai detașamentelor de voluntari români pentru apărarea Puterii Sovietice, participanți la greva generală din octombrie 1920, delegați la istoricul congres de creare a Partidului Comunist Român din mai 1921, organizatori și conducători ai luptelor muncitorilor ceferiști și petroliști din 1933, luptători comunisti din ilegalitate, cadre din mișcarea revoluționară, militanți antifasciști și mulți alții.

În anii avîntului revoluționar (1918—1921), Doftana devine principalul loc de deținuție al luptătorilor revoluționari, fiind transformat în „penitenciar special”. Doftana a constituit însă mai presus de toate simbolul forței morale de nebiruit a comunistilor. Forța morală a celor închși, drizența cu care au rezistat celor mai grele încercări își aveau izvorul în patriotismul lor fierbinte și devotamentul neșrămutat față de popor, în țelul suprem al vieții lor — eliberarea oamenilor muncii de sub jugul exploatare și asupririi. Înțurarea unei Români libere și fericite.

Regimul aspru al închisorii nu a putut stăvili lupta deținuților poli-

tici revoluționari. Doftana a devenit, sub conducerea organizației de partid, care activa între zidurile ei, un bastion al frontului revoluționar — parte integrantă a luptei revoluționare a maselor muncitoare.

Printre proteste, memorii colective înaintate direcției generale a închisorilor, scandarea de lozinci, bătăi



În vizită la muzeul Doftana

Tovarășul Constantin Pîrvulescu a împlinit 75 de ani

Masă oferită de Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R.

Comitetul Executiv al C.C. al PCR a oferit luni o masă cu prilejul celei de-a 75-a aniversări a zilei de naștere a tovarășului Constantin Pîrvulescu, membru al Comisiei Centrale de Revizie a PCR, vechi militant al mișcării comuniste și muncitorești din țara noastră.

Au luat parte tovarășii Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnaraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Maxlin Berghianu, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Manca Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Mihai Dălea, Mihai Gere, Ion Iliescu, Vasile Patilinet, Ion Stănescu, Mihai Marinescu, Ion Pătan, Chivu Stoica, Dumitru Coltu, Gheorghe Vasilichi, Alexandru Sencovici.

Nici zidurile închisorii, nici teroarea cumpănită n-au putut izola deținuții politici revoluționari de lupta maselor de muncitori din țară și străinătate. În lupta lor eroică ei au simțit permanent grija Partidului Comunist, dragostea, încrederea și sprijinul oamenilor muncii.

La chemarea Partidului Comunist, organizațiile de masă ca „Liga drepturilor omului”, „Ajutorul Roșu”, „Comitetele de ajutorare” de pe linia

Conducătorii de partid și de stat l-au felicitat cu căldură pe tovarășul Constantin Pîrvulescu, adresîndu-i urări de fericire și sănătate.

În numele conducerii partidului, a tostat tovarășul Nicolae Ceaușescu. Tovarășul Constantin Pîrvulescu a răspuns.

(Agerpres)

MARIA ARIMA, cercetător științific principal la Muzeul de Istorie al Partidului Comunist, al mișcării revoluționare și democratice din România

(Cont. în pag. a III-a)

ASTAZI, ÎN JURUL OREI 11,30, posturile noastre de radio și televiziune vor transmite direct de la aeroportul Otopeni ceremonia sosirii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, condusă de Wladyslaw Gomułka, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone, care la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, va face o vizită oficială de prietenie în țara noastră.

În pagina a III-a

Cornel Burtică a sosit la Canton

PEKIN 9 — Corespondentul Agerpres, Ion Gălăţeanu, transmite: Ministrul comerţului exterior al României, Cornel Burtică, a sosit duminică la Canton, într-o vizită în RP Chineză.

Ministrul român a vizitat la 9 noiembrie pavilionul Tigrului de toamnă din oraşul de pe Fluviul Perlor.

Vietnamul de sud

Acţiuni ofensive ale forţelor patriotice

SAIGON 9 (Agerpres). — În ultimele 24 de ore acţiunile ofensive lansate de forţele patriotice din Vietnamul de sud au fost concentrate în zona Platourilor Inalte în Delta Mekongului. Într-o vizită în Delta Mekongului, în noaptea de duminică spre luni, unităţi ale Frontului Naţional de Eliberare au declanşat atacuri cu mortiere asupra bazei militare americano-saigoneze de lângă Tay Ninh. Ciochiri între forţele patriotice şi unităţi ale trupelor americano-saigoneze au fost semnalate, totodată, în apropierea localităţii Quang Ngai şi în sectorul Tam Ky.

O. N. U.

Dezbaterile din Comitetele Adunării Generale

NAȚIUNILE UNITE 9 — Trimisul special Agerpres, C. Alexandroaie, transmite: Deși nu figurează pe ordinea de zi a sesiunii Adunării Generale a ONU, intervenția americană în Vietnam a ocupat un amplu spațiu în discursurile a numeroși reprezentanți ai statelor, roșite în ședințele plenare și în Comitetele pentru problemele politice și de securitate. În prezent, ea concentrează atenția delegațiilor din Comitetul pentru problemele sociale și umanitare care, încheindu-și dezbaterile asupra discriminării rasiale și dreptului la autodeterminare, a trecut la abordarea punctului „Drepturile omului în timpul conflictelor armate”.

de război, în conformitate cu convențiile de la Geneva. Cel de-al doilea proiect de rezoluție, prezentat de un grup de țări printre care Australia, Japonia, Franța, tratează în general problema drepturilor omului în timpul conflictelor militare. Dezbaterile din Comitetul nr. 3 al Adunării Generale desfășurate sub președinția reprezentanței României, Maria Groza, au la bază un raport al secretarului general al ONU, U Thant, în care se subliniază printre altele că protejarea civililor și „combaterilor în timpul conflictelor armate ca urmare a luptei popoarelor: aflate sub jugul colonial contra dominației străine, pentru liberarea și autodeterminare, trebuie să stea în atenția Adunării Generale”.

Congresul Partidului Muncii din Coreea

PHENIAN 9 (Agerpres). — La Phenian continuă lucrările celui de-al V-lea Congres al Partidului Muncii din Coreea. În cursul dezbaterilor au luat cuvântul delegații ai organizațiilor de partid din diferite provincii, ministere și întreprinderi care au aprobat în unanimitate raportul de activitate al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea. Totodată, Congresul a fost salutat de conducătorii delegației Partidului revoluționar pentru reunificare, Li Cijon Hiek, care a vorbit despre avântul mișcării revoluționare din Coreea de sud.

După cum anunță ACTC. În cadrul lucrărilor congresului tovarășii Kim Ir Sen a evocat pe tovarășii de luptă care au încetat din viață în perioada dintre Congresul al IV-lea și cel actual. Mișcarea comunistă, a arătat totodată vorbitoarea, a pierdut în această perioadă

din rindurile ei pe tovarășii Ho Și Min, Ajit, Maurice Thorez, Palmiro Togliatti, Gheorghe Gheorghiu-Dej, Che Guevara și alții. Delegații au păstrat un moment de reculegere.

Secretarul general al C.C. al Partidului Muncii din Coreea a arătat că pe adresa congresului au sosit zeci de mesaje și telegrame de felicitări cordiale din partea partidelor comuniste și muncitorești frățesci, printre care și din partea Partidului Comunist Român, a partidelor aflate la putere din țări care și-au dobândit recent independența, a organizațiilor revoluționare din diferite țări ale lumii, a organizațiilor democratice internaționale, a unor personalități politice. Kim Ir Sen a adresat mulțumiri călduroase tuturor celor care au adresat felicitări Congresului al V-lea al Partidului Muncii din Coreea.

Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a Zilei naționale a Regatului Cambodgia

Mitingul de la Pekin

PEKIN 9 — Corespondentul Agerpres, Ion Gălăţeanu, transmite: Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a Zilei naționale a Regatului Cambodgia, luni după-amiază, a avut loc un miting de masă al populației din Pekin.

Dun Bi-u, vicepreședinte al RP Chineze, Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat, Kan Sen, membru al Politburo al RP Chineze al Biroului Politic al CC al PC Chineze, Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat, Kan Sen, membru al Politburo al RP Chineze al Biroului Politic al CC al PC Chineze, Huang Lung-seng, șeful Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, și alte persoane oficiale chineze.

La miting au participat șefii ai misiunilor diplomatice acreditate la Pekin, ziariști străini și peste 10.000 de locuitori ai capitalei chineze.

Au luat cuvântul, premierul Ciu En-lai și Norodom Sianuk.

J. Cyrankiewicz l-a primit pe Walter Scheel

VARȘOVIA 9 — Corespondentul Agerpres, Iosif Dumitrașcu, transmite: Președintele Consiliului de Miniștri al RP Polonez, J. Cyrankiewicz, l-a primit pe Walter Scheel, ministrul afacerilor externe al RF a Germaniei,

șeful delegației țării sale la convorbirile politice polono-vest-germane, care se desfășoară în capitala poloneză. La primire a participat alături de J. Cyrankiewicz, ministrul afacerilor externe al RP Polonez, șeful delegației poloneze la convorbirile menționate.

În aceeași zi, la Varșovia au continuat convorbirile polono-vest-germane în vederea normalizării raporturilor politice dintre cele două țări. Agenda de lucru a celei de-a 7-a zile a convorbirilor a înscris, luni, o nouă ședință plenară a delegațiilor prezidate de miniștrii de externe al celor două țări. Potrivit purtătorului de cuvânt al delegației poloneze, în cadrul acestei ședințe au fost discutate o serie de probleme ale relațiilor bilaterale, legate de procesul de normalizare.

Walter Scheel a plecat luni la Bonn și Bruxelles, urmând în seara următoare miercuri la Varșovia.

O vizită care deschide noi perspective prieteniei și colaborării româno-poloneze

Răspunzind invitației Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Populare Polone, condusă de tovarășii Wladyslaw Gomulka, prim-secretar al CC al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și Josef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al CC al PMUP, președintele Consiliului de Miniștri al RP Polonez, va face, începând de azi, o vizită oficială de prietenie în România.

Vizita înalților oaspeți polonezi se va desfășura sub semnul bunelor raporturi existente între cele două țări, al prieteniei ce leagă poporul român și poporul polonez, prietenie cu îndelungată tradiție și care a dobândit în anii socialismului amplorarea și trîncina conferite de comunitatea orînduirii sociale, de unitatea telurilor și aspirațiilor fundamentale. Dezvoltarea acestor legături frățesci a fost impulsionată, neîndolemic, într-o largă măsură, de contactele care au avut loc între conducătorii de partid și de stat al României și Poloniei — ca și între alți factori de răspundere. Evocăm, în acest sens, vizita de prietenie întreprinsă în mai 1969, în Polonia, de o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat. A fost exprimată atunci, la cel mai înalt nivel, hotărîrea de a se extinde conținutul colaborării reciproce, în toate domeniile — politice, economice, tehnico-științifice și culturale. Reînfrînându-se, după mai bine de un an de zile, la București, conducătorii de partid și de stat ai României și Poloniei al prilejul de a constata că tot ceea ce au convenit să-și îndeplinească sau este în curs de finalizare.

Ac această colaborare rodnică o regăsim în numeroase și suferente fapte. Volumul schimburilor de mărfuri, de pildă, a fost în 1969 de aproape trei ori mai mare decît cel obținut în 1960. Pentru anul în curs, se stipulează o nouă creștere substanțială, și anume de circa 22 la sută față de 1969. Polonia se situează, în prezent, pe un

loc de frunte în comerțul exterior românesc. S-au intensificat și diversificat, de asemenea, colaborarea și cooperarea bilaterală în agricultură, construcția de mașini și metale, în industria construcțiilor și materialelor de construcții, în sfera utilizării mașinilor electrice de calcul și a pregătirii cadrelor pentru informatică și în alte domenii.

Schimburile de bunuri spirituale, care se îmbină și se completează cu circulația de valori materiale, au dobîndit și ele noi dimensiuni, contribuind la o mai bună cunoaștere între popoarele romîn și polonez și, pe această cale, la adîncirea și continuarea prieteniei lor.

Raporturile româno-poloneze vor marca un nou și important eveniment, cu vii și profunde semnificații, pentru evoluția lor viitoare. După cum s-a arătat, în timpul vizitei delegației de partid și guvernamentale poloneze în România va avea loc semnarea noului Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Populară Polonă. Conștiință actuala etapă calitativ superioară a relațiilor româno-poloneze, el va crea cadrul politico-juridic corespunzător și fundamentul durabil pentru dezvoltarea, în continuare, a legăturilor frățesci și a colaborării multilaterale reciproce. Semnarea Tratatului dă expresie dorinței și voinței ambele părți de a adînci prietenia și concurența dintre ele, în conformitate cu principiile internaționalismului socialist și pe baza respectării suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc.

Lărgirea și perfecționarea neîntreruptă a formelor de colaborare dintre România și Polonia, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez, corespond intereselor popoarelor romîn și polonez, contribuie la accelerarea construcției socialismului în cele două țări, reprezentînd, în același timp, un aport valoros la întărirea forțelor socialismului la unitatea țărilor socialiste, la cauza păcii și progresului în lume.

NICOLAE VAMVU

pe scurt pe scurt pe scurt

LEONID BREJNEV, SECRETAR GENERAL AL C.C. AL P.C.U.S., ȘI NIKOLAI PODGORNI, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., au primit luni delegația Camerei Populare a R.D. Germane, condusă de Gerald Gotting, președintele Camerei, vicepreședinte al Consiliului de stat al R.D.G., care face o vizită oficială în U.R.S.S.

NAVĂ SPAȚIALĂ APOLLO-14 A FOST TRANSPORTATĂ LUNI pe rampa de lansare pentru a fi supusă la pregătirile finale în vederea startului spre Lună prevăzut să aibă loc la 31 ianuarie 1971. Verificările, precum și celelealte pregătiri legate de lansare vor dura 12 săptămîni. Apollo-14 urmează să debarce un echipaj uman în zona craterului Fra Mauro.

RESTAREA unui tînăr în vîrstă de 21 de ani, care a recunoscut că este autorul atentatului comis în seara de 7 noiembrie asupra gării care asigură paza Monumentului ostașilor sovietici din sectorul englez al Berlinului occidental. După cum se știe, în urma acestui atac criminal, unul dintre militarii sovietici a fost grav rănit.

Purtătorul de cuvînt al poliției a menționat că atentatorul se numește Eggehard Weil și este salariat al unui spital vest-berliniez. În cursul percheziției întreprinse la domiciliul său au fost găsite mai multe arme de foc și literatură cu conținut neonazist. Weil a recunoscut că a acționat „din motive politice”.

POLITICA DIN BERLINUL OCCIDENTAL A ANUNȚAT A-

LA 1 noiembrie. Autoritățile ecuatoriene au făcut cunoscut că, în afara colonelului Galarza, se mai află sub stare de arest fratele și un nepot al acestuia, precum și alte trei persoane.

J. Cyrankiewicz l-a primit pe Walter Scheel

Sufragiul de duminică din Hessa

Rezultatul alegerilor pentru Parlamentul landului Hessa este apreciat de către observatorii vest-germani ca o aprobare a actualei politici a coaliției guvernamentale de la Bonn. Așteptată cu un deosebit interes de către opinia publică vest-germană și nu numai de ea, consultarea electorală de duminică, la care au participat 3 171 605 de alegători din 3 835 995 înscrși, s-a soldat cu următoarele rezultate: Partidul Social-Democrat a obținut 45,9 la sută din voturi; Partidul Uniunea Creștin-Democrată — 39,7 la sută; iar Partidul Liber-Democrat — 10,1 la sută. Un eșec categoric a suferit gruparea neonazistă — Partidul Național-Democrat — care, obținînd numai 3,1 la sută din numărul voturilor, a pierdut toate locurile în parlamentul local. Sintetic se poate spune că alegătorii au arătat că social-democrații continuă să fie partidul cel mai puternic din landul Hessa. Un ușor avans a marcat partidul UCD, iar Partidul Liber-Democrat sa menținut ca cea de-a treia forță politică a țării.

Ilans Dietrich Genscher, vicepreședinte al liberalilor, a apreciat că guvernul a ieșit consolidat în urma consultărilor electorale, creîndu-se o bună bază de plecare pentru liberali. În vederea alegerilor care vor avea loc în Bavaria peste două săptămîni. În același sens s-a și pronunțat și purtătorul de cuvînt al guvernului, Conrad Ahlers, calificînd rezultatele drept „un succes considerabil al coaliției guvernamentale, al poliției ei”.

Nici creștin-democrații nu se arată nemulțumiți de rezultatul votului, deoarece în ultimă instanță ei au realizat un procent sporit față de alegerile precedente. Speranțele legate de un eventual eșec al partidelor din coaliție nu au fost împlinite. Nu puțin dintre liderii U.C.D.-U.C.S., exagerînd dimensiunile sciziunii liberale, au pronosticat înlăturarea actualei coaliții într-un viitor apropiat, scontînd pe rezultate nefavorabile în consultările electorale provinciale. Este semnificativ în acest sens declarația lui Stoltenberg, vicepreședintele U.C.D.-ului, care a fost obligat să admită că posibilitatea schimbării guvernului de la Bonn devine o problemă ceva mai îndepărtată.

Sufragiul de duminică și-a acordat o deosebită importanță, avînd în vedere viitorul coaliției guvernamentale. În urma tendinței repetate de scîdere a popularității liberalilor în rândul electoratului vest-german și a disidenței a trei deputați din P.L.D., longevitatea existenței coaliției devinse un subiect de ample discuții. Folosindu-se de prilejul oferit de sciziunea liber-

Comentariul zilei

Un eșec de proporții la înregistrat gruparea neonazistă, Partidul Național-Democrat, care a pierdut toate locurile în Parlamentul landului Hessa. De altfel, liderul partidului, Thaddeus, a apreciat că rezultatul a fost pentru gruparea sa „deprimant”.

C. VARVARA

LA DELHI S-A DESCHIS LUNI SESIUNEA DE IARNĂ A PARLAMENTULUI INDIEI, consacrată examinării problemelor politice majore ale țării. Într-o declarație făcută cu această ocazie, primul ministru, Indira Gandhi, a adresat un apel tuturor forțelor progresiste de a-și uni eforturile în vederea transpunerii în practică a proiectelor inițiate de guvernul indian pentru progresul economic și social al țării.

MINISTERULUI APĂRĂRII AL ECUADORULUI A ANUNȚAT că colonelul în retragere, Andres Cordova Galarza, a recunoscut că l-a răpit pe comandantul forțelor aeriene ecuatoriene, generalul Cesar Rohon Sandroval. El a explicat că a întreprins această acțiune întrucît și consideră pe generalul Sandroval „incapabil de a conduce forțele aeriene naționale”. După cum se știe, generalul Sandroval, care fusese răpit la 27 octombrie, a fost eliberat

